Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie

Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde

Band: 60 (1982)

Heft: 5/6

Artikel: Hygrocybe miniata (Fr.) Kummer, Mennigroter Saftling = Hygrophore couleur de minium

Autor: Kobler, B.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-937231

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Hygrocybe miniata (Fr.) Kummer, Mennigroter Saftling

Ein kleiner, durch seine leuchtende Farbe auffallender Pilz, der in kurzgrasigen Wiesen wächst.

Hut: 1–3 cm breit, jung halbkugelig, dann glockig und Rand im Alter aufgebogen, leuchtend mennigrot bis hell blutrot, im Alter gegen gelblich verfärbend, trocken mit gleichfarbenen feinen Schüppchen.

Lamellen: orangerötlich, bis hellgelblich ausblassend, breit angewachsen, leicht herablaufend, entfernt.

Stiel: dem Hut gleichfarben, zylindrisch, Basis meist verjüngt. Im Alter hohl.

Fleisch: orangeblass bis gelblich, unter der Huthaut orangerot, Saft schwefelgelb färbend, mild, geruchlos.

Sporen: 7,5–11 × 5–6 µm, hyalin, länglich-elliptisch, glatt. Staub weiss.

Standort: Juni bis Oktober auf feuchten Magerwiesen, in Mooren, meist gesellig, stellenweise häufig.

Bemerkung: zu verwechseln mit *Hygrocybe cantharellus,* der aber jung schon hellgelbe und weit bogig herablaufende Lamellen besitzt.

B. Kobler

Hygrocybe miniata (Fr.) Kummer, Hygrophore couleur de minium

C'est un joli petit champignon, remarquable par sa couleur éclatante, qui vient dans les prairies d'herbe courte.

Chapeau: 1–3 cm de diamètre, hémisphérique dans le jeune âge, puis campanulé, à marge récurvée à la fin; couleur vive rouge minium à rouge sang clair, se décolorant dans la vieillesse vers le jaunâtre; à l'état sec, la cuticule présente de fines squamules concolores.

Lames: orange rougeâtre, pâlissant jusqu'au jaunâtre clair, largement adnées, un peu décurrentes, écartées.

Pied: concolore au chapeau, cylindrique, généralement atténué à la base, se creusant dans la vieillesse.

Chair: orange pâle à jaunâtre, rouge orangé sous la cuticule; le jus colore le mouchoir en jaune soufré; inodore, saveur nulle.

Spores: allongées elliptiques, hyalines, lisses, 7,5–11 × 5–6 µm; sporée blanche.

Habitat: dans les prairies maigres et humides ou les marais, habituellement en troupes, abondant par places; de juin à octobre.

Remarque: peut être confondu avec *Hygrocybe cantharellus* (fausse chanterelle), mais dont les lames sont dès le début jaune clair et qui, d'autre part, sont largement arquées-décurrentes.

(Trad.: F. Brunelli)

Hygrocybe miniata (Fr.) Kummer

E' un piccolo fungo, ma vistoso grazie ai suoi colori splendenti. Cresce in prati con erba bassa.

Cappello: 1–3 cm di diametro, da giovane emisferico, poi campanulato, infine col margine revoluto; di color rosso minio lucente fino a rosso sangue chiaro, a maturità scolorito in giallastro, per tempo asciutto ricoperto di fini squamette concolori.

Lamelle: di color rosso arancio, impallidiscono fino a giallo chiaro, da largamento adnate a leggermente decorrenti, rade.

Gambo: dello stesso colore del cappello, cilindrico, a base per lo più attenuata, cavo nel fungo maturo.

Carne: da arancio pallido a giallastra, sotto la cuticola rosso arancio, con succo color giallo zolfo; gusto mite, inodore.

Spore: 7,5–11 × 5–6 µm, ialine, ellittiche, allungate, lisce. Sporata bianca.

Habitat: cresce da giungo a ottobre in prati magri umidi, nelle paludi, per lo più a gruppi, frequente in certe zone.

Nota: si presta a confusione con l'*Hygrocybe cantharellus* (Schw.) Murr., che ha però colorazioni giallo chiare fin da giovane e che presenta lamelle fortemente decorrenti.

(Trad.: G. Lucchini)

Hygrocybe miniata (Fr.) Kummer, Mennigroter Saftling
Foto: O. Hotz, Zürich